

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

16.3.2007

PE 382.548v01-00

TARKISTUKSET 40-100

Lausuntoluonnos

(PE 382.547v02-00)

Stephen Hughes

direktiivin 97/67/EY muuttamisesta siltä osin kuin se koskee yhteisön postipalvelujen sisämarkkinoiden täysimääräistä toteuttamista

Ehdotus direktiiviksi (KOM(2006)0594 – C6-0354/2006 – 2006/0196(COD) – muutossäädös)

Luonnos Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselmaksi

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Zimmer ja Ilda Figueiredo

Tarkistus 40

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta kehottaa asiasta vastaavaa liikenne- ja matkailuvaliokuntaa ehdottamaan komission ehdotuksen hylkäämistä.

Or. en

Perustelu

Tämän viimeistä askelta postipalvelujen täydeksi vapauttamiseksi edustavan ehdotetun direktiivin rakennetta ja sisältöä ei voida hyväksyä, koska ehdotuksessa ei ole mitenkään riittävästi (rahoitus)takeita yleisten postipalvelujen toimivuuden, työpaikkojen määrän ja laadun, sosiaalisen yhteenkuuluvuuden tai palvelujen laadun ja hinnan kannalta. Parlamentilla on direktiivin 97/67/EY 27 artiklan mukaan oikeus, kun otetaan huomioon taloudellinen, sosiaalinen ja teknologinen kehitys sekä yleispalvelun tarjoamista koskevat takeet, pitää voimassa nykyinen direktiivi 97/67/EY, jota on muutettu direktiivillä 2002/39/EY.

Tarkistuksen esittäjä(t): Harlem Désir

Tarkistus 41

JOHDANTO-OSAN 4 A KAPPALE (uusi)

(4 a) Yleinen postipalvelu, joka on tunnustettu 7 päivänä helmikuuta 1994 annetussa neuvoston päätöslauselmassa¹ sekä direktiivissä 97/67/EY, on toteutettava EY:n perustamissopimuksen 5 artiklan 2 kohdassa mainitun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti, mikä tarkoittaa, että jäsenvaltiot voivat edelleen vapaasti valita kansallisten postimarkkinoiden yleispalvelun rahoitusmenetelmän.

¹ Neuvoston päätöslauselma, annettu 7 päivänä helmikuuta 1994, yhteisön postipalvelujen kehittämisestä (EYVL C 48, 16.2.1994, s. 3).

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Sepp Kusstatscher

Tarkistus 42

JOHDANTO-OSAN 5 KAPPALE

(5) Vuoden 2005 maaliskuun 22 ja 23 päivänä kokoontunut Eurooppa-neuvosto toistaa Lissabonin strategian väliarviosta antamissaan päätelmissä, että sisämarkkinoiden toteuttaminen on tärkeää kasvun edistämiseksi sekä uusien ja korkealaatuisten työpaikkojen luomiseksi, ja korostaa tosiasiallisten yleistä taloudellista etua koskevien palvelujen merkitystä kilpailukykyiselle ja dynaamiselle taloudelle. Näitä päätelmiä voidaan soveltaa

(5) Vuoden 2005 maaliskuun 22 ja 23 päivänä kokoontunut Eurooppa-neuvosto toistaa Lissabonin strategian väliarviosta antamissaan päätelmissä, että sisämarkkinoiden toteuttaminen on tärkeää kasvun edistämiseksi sekä uusien ja korkealaatuisten työpaikkojen luomiseksi, ja korostaa tosiasiallisten yleistä taloudellista etua koskevien palvelujen merkitystä kilpailukykyiselle ja dynaamiselle taloudelle. Näitä päätelmiä voidaan soveltaa

myös postipalveluihin, joilla on olennaista merkitystä viestinnän ja kaupan alalle sekä sosiaaliselle ja alueelliselle yhteenkuuluvuudelle.

postipalveluihin, joilla on olennaista merkitystä viestinnän ja kaupan alalle sekä sosiaaliselle ja alueelliselle yhteenkuuluvuudelle, **samoin kuin postialaan työllistäjänä, koska on tarpeen välttää epävarmuutta ja sosiaalista polkumyyntiä ja säilyttää työpaikat. Jos vaikutusanalyysissä todetaan, että vapauttamisen lisääminen johtaa korkealaatuisten työpaikkojen menettämiseen, markkinoiden avaamista pitäisi harkita uudelleen.**

Or. de

Perustelu

Markkinoiden avaamista pitäisi harkita uudelleen, jos komission tekemästä perusteellisesta vaikutusanalyysistä käy ilmi, että sillä on kielteinen vaikutus työllisyyteen.

Tarkistuksen esittäjä(t): Sepp Kusstatscher

Tarkistus 43

JOHDANTO-OSAN 6 KAPPALE

(6) Vuoden 2006 helmikuun 2 päivänä antamassaan päätöslauselmassa Euroopan parlamentti korostaa tehokkaiden postipalvelujen sosioekonomista merkitystä ja tärkeää asemaa Lissabonin strategian puitteissa ja toteaa, että tähänastiset uudistustoimet ovat aikaansaaneet postialalla huomattavaa myönteistä kehitystä, muun muassa parannuksia laadussa, tehokkuudessa ja asiakaslähtöisyydessä.

(6) Vuoden 2006 helmikuun 2 päivänä antamassaan päätöslauselmassa **Euroopan parlamentti huomauttaa, että postipalvelujen vapauttaminen ei aina ole johtanut työpaikkojen luomiseen ja ylläpitämiseen postialalla; lisäksi** Euroopan parlamentti korostaa tehokkaiden postipalvelujen sosioekonomista merkitystä ja tärkeää asemaa Lissabonin strategian puitteissa ja toteaa, että tähänastiset uudistustoimet ovat aikaansaaneet postialalla huomattavaa myönteistä kehitystä, muun muassa parannuksia laadussa, tehokkuudessa ja asiakaslähtöisyydessä.

Or. de

(Euroopan parlamentin päätöslauselma postidirektiivin soveltamisesta (direktiivi 97/67/EY sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2002/39/EY) (2005/2086(INI)), 2. helmikuuta 2006)

Perustelu

Tämän 2. helmikuuta 2006 annetun päätöslauselman ensimmäisessä kohdassa todetaan eksplisiittisesti, että postipalvelujen vapauttamisen vaikutukset alan työllisyyteen eivät aina ole olleet myönteisiä (tarkistuksessa viitataan päätöslauselman tekstiin). Molemmat näkökohdat pitäisi mainita täydentävyyden vuoksi.

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 44

JOHDANTO-OSAN 6 KAPPALE

(6) Vuoden 2006 helmikuun 2 päivänä antamassaan päätöslauselmassa Euroopan parlamentti korostaa tehokkaiden postipalvelujen sosioekonomista merkitystä ja tärkeää asemaa Lissabonin strategian puitteissa ja toteaa, että tähänastiset uudistustoimet ovat aikaansaaneet postialalla huomattavaa myönteistä kehitystä, muun muassa parannuksia laadussa, tehokkuudessa ja asiakaslähtöisyydessä.

(6) Vuoden 2006 helmikuun 2 päivänä antamassaan päätöslauselmassa Euroopan parlamentti korostaa tehokkaiden postipalvelujen sosioekonomista merkitystä ja tärkeää asemaa Lissabonin strategian puitteissa ja toteaa, että tähänastiset uudistustoimet ovat aikaansaaneet postialalla huomattavaa myönteistä kehitystä, muun muassa parannuksia laadussa, tehokkuudessa ja asiakaslähtöisyydessä. ***Koska yleispalveluvelvoite kehittyy usein eri tavalla eri jäsenvaltioissa, Euroopan parlamentti pyysi komissiota keskittymään direktiiviin 97/67/EY liittyvän ennakoivan tutkimuksensa yhteydessä yleisen palvelun tarjoamisen laatuun sekä yleispalveluvelvoitteen asianmukaisen määritelmän, soveltamisalan ja rahoituksen ehdottamiseen.***

Or. en

Perustelu

On syytä pitää mielessä ne erittäin tarkat vaatimukset, jotka Euroopan parlamentti esitti komissiolle ennakoivan tutkimuksen osalta 2. helmikuuta 2006 antamassaan päätöslauselmassa postidirektiivin soveltamisesta.

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 45

JOHDANTO-OSAN 7 KAPPALE

(7) Direktiivin 97/67/EY mukaisesti on tehty ennakoiva tutkimus, jossa kunkin jäsenmaan osalta arvioidaan, mitä vaikutuksia postipalvelujen sisämarkkinoiden täysimääräisellä toteuttamisella vuonna 2009 on yleispalveluun. Lisäksi komissio on tehnyt yhteisön postialaa koskevan **perusteellisen** selvityksen, tilannut tutkimuksia alan taloudellisesta, sosiaalisesta ja teknologisesta kehityksestä ja kuullut laajalti intressitahoja.

(7) Direktiivin 97/67/EY mukaisesti on tehty ennakoiva tutkimus, jossa kunkin jäsenmaan osalta arvioidaan, mitä vaikutuksia postipalvelujen sisämarkkinoiden täysimääräisellä toteuttamisella vuonna 2009 on yleispalveluun. Lisäksi komissio on tehnyt yhteisön postialaa koskevan selvityksen, tilannut tutkimuksia alan taloudellisesta, sosiaalisesta ja teknologisesta kehityksestä ja kuullut laajalti intressitahoja. **Jotta voitaisiin täysin ymmärtää sisämarkkinoiden täysimääräisen toteuttamisen kaikki seuraukset työllisyyden sekä sosiaalisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden kannalta, pitää kuitenkin kuulla kaikkia intressitahoja laajemmin.**

Or. en

Perustelu

Kun otetaan huomioon täysimääräisen markkinoiden avautumisen seuraukset postialalla, komission pitäisi tehdä perusteellinen tutkimus vapauttamisen vaikutuksista työllisyyteen sekä sosiaaliseen ja alueelliseen yhteenkuuluvuuteen.

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 46

JOHDANTO-OSAN 8 KAPPALE

(8) Ennakoivan tutkimuksen mukaan perustavoite eli yleispalvelun tarjonnan turvaaminen kestäväällä tavalla noudattaen jäsenvaltioiden direktiivin 97/67/EY mukaisesti määrittelemää laatustandardia voidaan saavuttaa koko yhteisössä vuoteen 2009 mennessä ilman, että on **tarpeen säilyttää varatut palvelut.**

(8) Ennakoivan tutkimuksen mukaan **ja kun viitataan erityisesti vaihtoehtoisten rahoitusmenetelmien kehittymiseen,** perustavoite eli yleispalvelun tarjonnan turvaaminen kestäväällä tavalla noudattaen jäsenvaltioiden direktiivin 97/67/EY mukaisesti määrittelemää laatustandardia voidaan saavuttaa koko yhteisössä vuoteen 2009 mennessä ilman, että on **varattuja palveluja niille jäsenvaltioille, joissa nämä**

rahoitus on edelleen tarpeen.

Or. en

Perustelu

Palvelujen varaamista ei pitäisi jättää yleispalveluvelvoitteiden rahoittamisen ulkopuolelle niin kauan, kun komissio ei ole tehnyt täysimääräistä tutkimusta rahoitusmenetelmistä.

Tarkistuksen esittäjä(t): Maria Matsouka

Tarkistus 47

JOHDANTO-OSAN 8 KAPPALE

(8) Ennakoivan tutkimuksen mukaan perustavoite eli yleispalvelun tarjonnan turvaaminen kestäväällä tavalla noudattaen jäsenvaltioiden direktiivin 97/67/EY mukaisesti määrittelemää laatustandardia voidaan saavuttaa koko yhteisössä vuoteen 2009 mennessä ilman, että on tarpeen säilyttää varatut palvelut.

(8) Ennakoivan tutkimuksen mukaan perustavoite eli yleispalvelun tarjonnan turvaaminen kestäväällä tavalla noudattaen jäsenvaltioiden direktiivin 97/67/EY mukaisesti määrittelemää laatustandardia voidaan saavuttaa koko yhteisössä vuoteen 2009 mennessä ilman, että on tarpeen säilyttää varatut palvelut. ***Näin ollen tutkimuksessa esiin tulleita seikkoja on tarkasteltava enemmän.***

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Anja Weisgerber

Tarkistus 48

JOHDANTO-OSAN 8 A KAPPALE (uusi)

(8 a) Vaikka säännölliset alakohtaiset tutkimukset ja raportit alan kehityksen seuraamiseksi voivat edelleen olla asianmukaisia, lukuisat jo saatavissa olevat laaja-alaiset alakohtaiset tutkimukset muodostavat vakaan perustan sille, että vuosi 2009 vahvistetaan määräajaksi sisämarkkinoiden täysimääräiselle toteuttamiselle.

Or. en

Perustelu

On syytä selkeyttää, että lisätutkimukset eivät toisi lisäarvoa direktiivin keskeiseen markkinoiden avaamista koskevaan päätökseen ja että lisätutkimuksia ei voida käyttää tekosyynä tämän päätöksen viivästyttämiselle.

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 49

JOHDANTO-OSAN 9 KAPPALE

(9) Postimarkkinoiden asteittaisen kilpailulle avaamisen myötä yleispalvelun tarjoajilla **on** ollut riittävästi aikaa toteuttaa tarvittavat nykyaikaistamis- ja rakenneuudistustoimet, jotka ovat välttämättömät niiden kannattavuuden takaamiseksi pitkällä aikavälillä uusissa markkinaolosuhteissa, **ja** jäsenvaltiot **ovat** voineet mukauttaa sääntelyjärjestelmiään avoimempaan ympäristöön. **Jatkaakseen tarvittaessa** nykyaikaistamis- ja rakenneuudistustoimia yleispalvelun tarjonnan alalla jäsenvaltiot voivat **lisäksi** hyödyntää **siirtymäkauden tarjoamia** mahdollisuuksia **ja sitä pitkää aikaa, joka on tarpeen tosiasiallisen kilpailun aikaansaamiseksi.**

(9) Postimarkkinoiden asteittaisen kilpailulle avaamisen myötä yleispalvelun tarjoajilla **ei ole** ollut riittävästi aikaa toteuttaa tarvittavat nykyaikaistamis- ja rakenneuudistustoimet, jotka ovat välttämättömät niiden kannattavuuden takaamiseksi pitkällä aikavälillä uusissa markkinaolosuhteissa, **eivätkä kaikki** jäsenvaltiot **ole** voineet mukauttaa sääntelyjärjestelmiään avoimempaan ympäristöön. **Koska tarvitaan riittävästi aikaa tasavertaisten kilpailuedellytysten aikaansaamiseksi ja jotta voidaan jatkaa** nykyaikaistamis- ja rakenneuudistustoimia yleispalvelun tarjonnan alalla, jäsenvaltiot voivat hyödyntää mahdollisuuksia, **jotka tarjoutuvat sisämarkkinoiden täysimääräisen toteuttamismääräajan lykkäämisestä.**

Or. en

Perustelu

Palvelujen varaamista ei pitäisi jättää yleispalveluvelvoitteiden rahoittamisen ulkopuolelle niin kauan kuin komissio ei ole tehnyt täysimääräistä tutkimusta rahoitusmenetelmistä.

Tarkistuksen esittäjä(t): Marian Harkin

Tarkistus 50

JOHDANTO-OSAN 9 KAPPALE

(9) **Postimarkkinoiden** asteittaisen kilpailulle avaamisen myötä yleispalvelun

(9) **Vaikka postimarkkinoiden** asteittaisen kilpailulle avaamisen myötä yleispalvelun

tarjoajilla on ollut **riittävästi** aikaa toteuttaa tarvittavat nykyaikaistamis- ja rakenneuudistustoimet, **jotka ovat välttämättömät niiden kannattavuuden takaamiseksi pitkällä aikavälillä uusissa markkinaolosuhteissa**, ja jäsenvaltiot ovat voineet mukauttaa sääntelyjärjestelmiään avoimempaan ympäristöön. **Jatkaakseen tarvittaessa nykyaikaistamis- ja rakenneuudistustoimia yleispalvelun tarjonnan alalla jäsenvaltiot voivat lisäksi hyödyntää siirtymäkauden tarjoamia mahdollisuuksia ja sitä pitkää aikaa, joka on tarpeen tosiasiallisen kilpailun aikaansaamiseksi.**

tarjoajilla on ollut aikaa toteuttaa nykyaikaistamis- ja rakenneuudistustoimet, **täyttä tietokoneistamista ei ole saavutettu**, ja **vaikka** jäsenvaltiot ovat voineet mukauttaa sääntelyjärjestelmiään avoimempaan ympäristöön, **pitkän aikavälin kannattavuus täysin avoimissa markkinaolosuhteissa ei ole vielä taattu.**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Zimmer

Tarkistus 51
JOHDANTO-OSAN 9 KAPPALE

(9) Postimarkkinoiden asteittaisen kilpailulle avaamisen myötä yleispalvelun **tarjoajilla** on ollut **riittävästi aikaa** toteuttaa **tarvittavat** nykyaikaistamis- ja rakenneuudistustoimet, **jotka ovat välttämättömät niiden kannattavuuden takaamiseksi pitkällä aikavälillä uusissa markkinaolosuhteissa**, ja jäsenvaltiot ovat voineet mukauttaa sääntelyjärjestelmiään avoimempaan ympäristöön. **Jatkaakseen tarvittaessa nykyaikaistamis- ja rakenneuudistustoimia yleispalvelun tarjonnan alalla jäsenvaltiot voivat lisäksi hyödyntää siirtymäkauden tarjoamia mahdollisuuksia ja sitä pitkää aikaa, joka on tarpeen tosiasiallisen kilpailun aikaansaamiseksi.**

(9) Postimarkkinoiden asteittaisen kilpailulle avaamisen myötä yleispalvelun **tarjoajien** on ollut **mahdollista** toteuttaa nykyaikaistamis- ja rakenneuudistustoimet ja jäsenvaltiot ovat voineet mukauttaa sääntelyjärjestelmiään avoimempaan ympäristöön, **mutta pitkän aikavälin kannattavuus täysin avoimissa markkinaolosuhteissa ei ole taattu.**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roselyne Bachelot-Narquin

Tarkistus 52

JOHDANTO-OSAN 9 KAPPALE

(9) Postimarkkinoiden *asteittaisen* kilpailulle *avaamisen myötä* yleispalvelun *tarjoajilla on ollut riittävästi aikaa* toteuttaa *tarvittavat* nykyaikaistamis- ja *rakenneuudistustoimet, jotka ovat välttämättömät niiden kannattavuuden takaamiseksi pitkällä aikavälillä uusissa markkinaolosuhteissa*, ja jäsenvaltiot ovat voineet mukauttaa sääntelyjärjestelmiään avoimempaan ympäristöön. Jatkaakseen *tarvittaessa* nykyaikaistamis- ja rakenneuudistustoimia yleispalvelun tarjonnan alalla *jäsenvaltiot voivat* lisäksi *hyödyntää* siirtymäkauden tarjoamia mahdollisuuksia ja sitä pitkää aikaa, joka on tarpeen tosiasiallisen kilpailun aikaansaamiseksi.

(9) Postimarkkinoiden *asteittainen* kilpailulle *avaaminen on mahdollistanut sen, että* yleispalvelun *tarjoajat ovat voineet* toteuttaa *tarvittavia* nykyaikaistamis- ja *rakenneuudistustoimia*, ja jäsenvaltiot ovat voineet mukauttaa sääntelyjärjestelmiään avoimempaan ympäristöön, *mutta pitkän aikavälin kannattavuus täysin avoimissa markkinaolosuhteissa ei ole vielä taattu*. Jatkaakseen *tarpeellisia* nykyaikaistamis- ja rakenneuudistustoimia yleispalvelun tarjonnan alalla *jäsenvaltioiden on* lisäksi *hyödynnettävä* siirtymäkauden tarjoamia mahdollisuuksia ja sitä pitkää aikaa, joka on tarpeen tosiasiallisen kilpailun aikaansaamiseksi.

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 53

JOHDANTO-OSAN 10 KAPPALE

(10) Ennakoiva tutkimus *osoittaa*, että palvelujen varaamista ei enää ole pidettävä *suositeltuna* yleispalvelun rahoitusvaihtoehtona. *Tämän arvion taustalla on yhteisön ja sen jäsenvaltioiden kiinnostus sisämarkkinoiden toteuttamiseen, sen tuomiin mahdollisuuksiin kasvun ja työllisyyden alalla sekä tehokkaiden yleistä taloudellista etua koskevien palvelujen yleisen saatavuuden varmistamiseen. Siksi on aiheellista vahvistaa 1 päivä tammikuuta 2009 postipalvelujen sisämarkkinoiden toteuttamisen tavoitepäivämääräksi.*

(10) Ennakoiva tutkimus *ei osoita vapauttamisen vaikutuksia työllisyyteen tai sosiaaliseen ja alueelliseen yhteenkuuluvuuteen eikä sitä*, että palvelujen *varaamisen ylläpitämistä* ei enää ole pidettävä yleispalvelun rahoitusvaihtoehtona. *Komission pitäisikin tästä syystä korostaa työllisyyskysymyksiä perusteellisessa tutkimuksessa ja harkita palvelujen varaamisen hyötyjä taloudellisen tehokkuuden, oikeusvarmuuden ja talousarvioneutraliteetin kannalta, mukaan lukien samoihin tavoitteisiin pyrkivien vaihtoehtojen rahoitusmenetelmien määrittelmä.*

Perustelu

Palvelujen varaamista ei pitäisi jättää yleispalveluvelvoitteiden rahoittamisen ulkopuolelle niin kauan kuin komissio ei ole tehnyt täysimääräistä tutkimusta rahoitusmenetelmistä.

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Zimmer

Tarkistus 54

JOHDANTO-OSAN 10 KAPPALE

(10) *Ennakoiva* tutkimus *osoittaa*, että palvelujen varaamista ei enää ole pidettävä suositeltuna yleispalvelun rahoitusvaihtoehtona. *Tämän arvion taustalla on* yhteisön ja sen jäsenvaltioiden *kiinnostus sisämarkkinoiden toteuttamiseen, sen tuomiin mahdollisuuksiin kasvun ja työllisyyden alalla sekä tehokkaiden* yleistä taloudellista etua koskevien palvelujen yleisen saatavuuden varmistamiseen. Siksi *on aiheellista vahvistaa 1 päivä tammikuuta 2009* postipalvelujen sisämarkkinoiden toteuttamisen *tavoitepäivämääräksi*.

(10) *Vaikka ennakoiva* tutkimus *pyrkii osoittamaan*, että palvelujen varaamista ei enää ole pidettävä suositeltuna yleispalvelun rahoitusvaihtoehtona, *tässä arviossa ei oteta huomioon* yhteisön ja sen jäsenvaltioiden *kiinnostusta työpaikkojen määrän ja laadun lisäämiseen* sekä tehokkaiden ja *saavutettavissa olevien* yleistä taloudellista etua koskevien palvelujen yleisen saatavuuden varmistamiseen. Siksi *olisi asianmukaisempaa kytkeä* postipalvelujen sisämarkkinoiden toteuttamisen *viimeinen vaihe rahoitukseen ja työllisyyteen keskittyvän uuden tutkimuksen tuloksiin*.

Tarkistuksen esittäjä(t): Marian Harkin

Tarkistus 55

JOHDANTO-OSAN 10 KAPPALE

(10) *Ennakoiva* tutkimus *osoittaa*, että palvelujen varaamista ei enää ole pidettävä suositeltuna yleispalvelun rahoitusvaihtoehtona. *Tämän arvion taustalla on* yhteisön ja sen jäsenvaltioiden *kiinnostus sisämarkkinoiden toteuttamiseen, sen tuomiin mahdollisuuksiin kasvun ja työllisyyden alalla* sekä tehokkaiden yleistä taloudellista etua koskevien palvelujen yleisen saatavuuden varmistamiseen. Siksi *on*

(10) *Vaikka ennakoiva* tutkimus *pyrkii osoittamaan*, että palvelujen varaamista ei enää ole pidettävä suositeltuna yleispalvelun rahoitusvaihtoehtona, *tässä arviossa ei oteta huomioon* yhteisön ja sen jäsenvaltioiden *kiinnostusta työpaikkojen määrän ja laadun lisäämiseen Lissabonin tavoitteiden mukaisesti* sekä tehokkaiden ja *saavutettavissa olevien* yleistä taloudellista etua koskevien palvelujen yleisen saatavuuden varmistamiseen. Siksi *olisi*

aiheellista *vahvistaa* 1 päivä tammikuuta 2009 postipalvelujen sisämarkkinoiden toteuttamisen tavoitepäivämääräksi.

aiheellista *tarkastella uudelleen, onko* 1 päivä tammikuuta 2009 *asianmukainen* postipalvelujen sisämarkkinoiden toteuttamisen tavoitepäivämääräksi.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Roselyne Bachelot-Narquin

Tarkistus 56
JOHDANTO-OSAN 10 KAPPALE

(10) *Ennakoiva* tutkimus osoittaa, että palvelujen varaamista ei enää ole pidettävä suositeltuna yleispalvelun rahoitusvaihtoehtona. *Tämän arvion taustalla on* yhteisön ja sen jäsenvaltioiden kiinnostus sisämarkkinoiden toteuttamiseen, sen tuomiin mahdollisuuksiin kasvun ja työllisyyden alalla sekä tehokkaiden yleistä taloudellista etua koskevien palvelujen yleisen saatavuuden varmistamiseen. *Siksi* on aiheellista *vahvistaa 1 päivä* tammikuuta 2009 postipalvelujen sisämarkkinoiden toteuttamisen *tavoitepäivämääräksi*.

(10) *Vaikka ennakoiva* tutkimus osoittaa, että palvelujen varaamista ei enää ole pidettävä suositeltuna yleispalvelun rahoitusvaihtoehtona – *tässä arviossa otetaan huomioon* yhteisön ja sen jäsenvaltioiden kiinnostus sisämarkkinoiden toteuttamiseen, sen tuomiin mahdollisuuksiin kasvun ja työllisyyden alalla sekä tehokkaiden yleistä taloudellista etua koskevien palvelujen yleisen saatavuuden varmistamiseen *ilman mitään syrjintää* – on *kuitenkin* aiheellista *lykätä 1 päiväksi* tammikuuta 2009 *suunniteltua* postipalvelujen sisämarkkinoiden toteuttamisen *tavoitepäivämäärää*.

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Maria Matsouka

Tarkistus 57
JOHDANTO-OSAN 10 KAPPALE

(10) Ennakoiva tutkimus osoittaa, että palvelujen varaamista ei enää ole pidettävä suositeltuna yleispalvelun rahoitusvaihtoehtona. Tämän arvion taustalla on yhteisön ja sen jäsenvaltioiden kiinnostus sisämarkkinoiden toteuttamiseen, sen tuomiin mahdollisuuksiin kasvun ja työllisyyden alalla sekä tehokkaiden yleistä taloudellista etua koskevien palvelujen

(10) Ennakoiva tutkimus osoittaa, että palvelujen varaamista ei enää ole pidettävä suositeltuna yleispalvelun rahoitusvaihtoehtona. Tämän arvion taustalla on yhteisön ja sen jäsenvaltioiden kiinnostus sisämarkkinoiden toteuttamiseen, sen tuomiin mahdollisuuksiin kasvun ja työllisyyden alalla sekä tehokkaiden yleistä taloudellista etua koskevien palvelujen

yleisen saatavuuden varmistamiseen. Siksi on aiheellista **vahvistaa 1 päivä tammikuuta 2009** postipalvelujen sisämarkkinoiden toteuttamisen **tavoitepäivämääräksi**.

yleisen saatavuuden varmistamiseen. Siksi on aiheellista **lykätä** postipalvelujen sisämarkkinoiden toteuttamisen **tavoitepäivämäärää**.

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Zimmer ja Ilda Figueiredo

Tarkistus 58
JOHDANTO-OSAN 12 KAPPALE

(12) Markkinoiden täysimääräinen avaaminen **edistää postimarkkinoiden laajenemista. Lisäksi se** edistää pysyvien ja korkealaatuisten työpaikkojen säilymistä yleispalvelua tarjoavissa yrityksissä sekä uusien työpaikkojen luomista muiden toimijoiden **ja tulokkaiden** alalla sekä asiaan liittyvillä elinkeinoaloilla. **Tällä** direktiivillä ei rajoiteta jäsenvaltioiden toimivaltaa säännellä työehtoja postipalvelujen alalla.

(12) Markkinoiden täysimääräinen avaaminen **johtaa epävakaiseen työllisyyteen, huonoihin palkkoihin ja työoloihin. Vaikka postipalvelut voivat oikeissa olosuhteissa** edistää pysyvien ja korkealaatuisten työpaikkojen säilymistä yleispalvelua tarjoavissa yrityksissä sekä uusien työpaikkojen luomista muiden toimijoiden alalla sekä asiaan liittyvillä elinkeinoaloilla, **direktiivin 97/67/EY mukaisesti tehdyssä ennakoivassa tutkimuksessa ei keskitytty työllisyyskysymyksiin; komission pitäisikin laatia tutkimus parhaista käytännöistä sen suhteen, miten estää uudet työpaikkojen menetykset ja miten luoda enemmän ja parempia työpaikkoja sekä taata korkealaatuiset työpaikat. Vaikka tällä** direktiivillä ei rajoiteta jäsenvaltioiden toimivaltaa säännellä työehtoja postipalvelujen alalla, **tutkimus parhaista käytännöistä pitäisi järjestää yhteistyössä jäsenvaltioiden ja työmarkkinaosapuolten kanssa.**

Or. en

Perustelu

Postipalvelut antavat Euroopassa suoraan työpaikan 1,7 miljoonalle työntekijälle ja lisäksi välillisesti töitä 3,5 miljoonalle. Satoja tuhansia työpaikkoja on menetetty sen jälkeen, kun Euroopan postipalvelujen vapauttamisen kaksi ensimmäistä vaihetta aloitettiin.

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 59
JOHDANTO-OSAN 12 KAPPALE

(12) Markkinoiden **täysimääräinen** avaaminen edistää postimarkkinoiden laajenemista. Lisäksi se edistää pysyvien ja korkealaatuisten työpaikkojen säilymistä yleispalvelua tarjoavissa yrityksissä sekä uusien työpaikkojen luomista muiden toimijoiden ja tulokkaiden alalla sekä asiaan liittyvillä elinkeinoaloilla. Tällä direktiivillä ei rajoiteta jäsenvaltioiden toimivaltaa säännellä työehtoja postipalvelujen alalla.

(12) Markkinoiden **asteittainen** avaaminen edistää postimarkkinoiden laajenemista. Lisäksi se edistää **kilpailun neutraaliuden varmistavissa olosuhteissa** pysyvien ja korkealaatuisten työpaikkojen säilymistä yleispalvelua tarjoavissa yrityksissä sekä uusien työpaikkojen luomista muiden toimijoiden ja tulokkaiden alalla sekä asiaan liittyvillä elinkeinoaloilla. Tällä direktiivillä ei rajoiteta jäsenvaltioiden toimivaltaa säännellä työehtoja postipalvelujen alalla.

Or. en

Perustelu

Kilpailun neutraaliuteen perustuva markkinoiden avaaminen myötävaikuttaa positiivisesti korkealaatuisten työpaikkojen säilymiseen yleispalvelujen tarjoajien keskuudessa ja hyviin työoloihin.

Tarkistuksen esittäjä(t): Roselyne Bachelot-Narquin

Tarkistus 60
JOHDANTO-OSAN 12 KAPPALE

(12) Markkinoiden täysimääräinen avaaminen edistää postimarkkinoiden laajenemista. Lisäksi **se edistää** pysyvien ja **korkealaatuisten** työpaikkojen säilymistä yleispalvelua tarjoavissa yrityksissä sekä uusien työpaikkojen luomista muiden toimijoiden ja tulokkaiden alalla sekä asiaan liittyvillä elinkeinoaloilla. Tällä direktiivillä ei rajoiteta jäsenvaltioiden toimivaltaa säännellä työehtoja postipalvelujen alalla.

(12) Markkinoiden täysimääräinen avaaminen edistää postimarkkinoiden laajenemista. Lisäksi **sen on edistettävä** pysyvien työpaikkojen säilymistä yleispalvelua tarjoavissa yrityksissä sekä uusien työpaikkojen luomista muiden toimijoiden ja tulokkaiden alalla sekä asiaan liittyvillä elinkeinoaloilla. Tällä direktiivillä ei rajoiteta jäsenvaltioiden toimivaltaa säännellä työehtoja postipalvelujen alalla.

Or. fr

Perustelu

Ei ole olemassa selkeää määritelmää ilmaisulle "korkealaatuinen työpaikka".

Tarkistuksen esittäjä(t): Marian Harkin

Tarkistus 61
JOHDANTO-OSAN 12 KAPPALE

(12) Markkinoiden täysimääräinen avaaminen edistää postimarkkinoiden laajenemista. **Lisäksi se edistää** pysyvien ja korkealaatuisten työpaikkojen säilymistä yleispalvelua tarjoavissa yrityksissä sekä uusien työpaikkojen luomista muiden toimijoiden ja tulokkaiden alalla sekä asiaan liittyvillä elinkeinoaloilla. Tällä direktiivillä ei rajoiteta jäsenvaltioiden toimivaltaa säännellä työehtoja postipalvelujen alalla.

(12) Markkinoiden täysimääräinen avaaminen edistää postimarkkinoiden laajenemista. **Sen on kuitenkin edistettävä myös** pysyvien ja korkealaatuisten työpaikkojen säilymistä yleispalvelua tarjoavissa yrityksissä sekä uusien työpaikkojen luomista muiden toimijoiden ja tulokkaiden alalla sekä asiaan liittyvillä elinkeinoaloilla. Tällä direktiivillä ei rajoiteta jäsenvaltioiden toimivaltaa säännellä työehtoja postipalvelujen alalla.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Anja Weisgerber

Tarkistus 62
JOHDANTO-OSAN 12 KAPPALE

(12) Markkinoiden täysimääräinen avaaminen edistää postimarkkinoiden laajenemista. Lisäksi se edistää pysyvien ja korkealaatuisten työpaikkojen säilymistä yleispalvelua tarjoavissa yrityksissä sekä uusien työpaikkojen luomista muiden toimijoiden ja tulokkaiden alalla sekä asiaan liittyvillä elinkeinoaloilla. Tällä direktiivillä ei rajoiteta jäsenvaltioiden toimivaltaa säännellä työehtoja postipalvelujen alalla.

(12) Markkinoiden täysimääräinen avaaminen edistää postimarkkinoiden laajenemista. Lisäksi se edistää pysyvien ja korkealaatuisten työpaikkojen säilymistä yleispalvelua tarjoavissa yrityksissä sekä uusien työpaikkojen luomista muiden toimijoiden ja tulokkaiden alalla sekä asiaan liittyvillä elinkeinoaloilla. Tällä direktiivillä ei rajoiteta jäsenvaltioiden toimivaltaa säännellä työehtoja postipalvelujen alalla. **On olemassa todisteita siitä, että pienillä ja keskisuurilla yrityksillä on merkittävä asema uusien työpaikkojen luomisessa postialalla.**

Or. en

Perustelu

Pk-yritysten merkitystä postialalla pitäisi korostaa. On yleisesti tunnustettu ja todistettu, että pk-yritykset luovat useita työpaikkoja postialalla.

Tarkistuksen esittäjä(t): Anja Weisgerber

Tarkistus 63
JOHDANTO-OSAN 13 KAPPALE

(13) Kilpailukyvyn lisääntymisen myötä postialalla voitaneen hyödyntää vaihtoehtoisia viestintämenetelmiä ja tarjota entistä korkealuokkaisempia palveluja yhä vaativammille käyttäjille.

(13) Kilpailukyvyn lisääntymisen myötä postialalla voitaneen hyödyntää vaihtoehtoisia viestintämenetelmiä ja tarjota entistä korkealuokkaisempia palveluja yhä vaativammille käyttäjille. **Markkinoiden avaaminen edelleen hyödyttää jatkossakin erityisesti kuluttajia sekä pk-yrityksiä niin postin lähettäjinä kuin vastaanottajinakin parantamalla laatua, lisäämällä valinnanmahdollisuuksia sekä tuomalla hinnanalennuksia, innovatiivisia palveluja ja bisnesmalleja.**

Or. en

Perustelu

Kuluttajien saamia erityisiä etuja pitäisi korostaa. Varsinkin koska kuluttajien lähettämä posti on ainoastaan pieni osuus kokonaisuudesta (noin 10 %) verrattuna yritysten lähettämään postiin, kuluttajien saavuttamat hyödyt pitäisi selittää sekä lähettämisen että vastaanottamisen kannalta (kuluttajat maksavat usein joko suoraan – esim. tiliotteet, verkkokauppaostokset – tai välillisesti).

Tarkistuksen esittäjä(t): Maria Matsouka

Tarkistus 64
JOHDANTO-OSAN 13 KAPPALE

(13) Kilpailukyvyn lisääntymisen **myötä** postialalla **voitaneen hyödyntää** vaihtoehtoisia viestintämenetelmiä ja tarjota entistä korkealuokkaisempia palveluja yhä vaativammille käyttäjille.

(13) Kilpailukyvyn lisääntymisen **ei pidä merkitä työvoimakustannusten vähentymistä, vaan mahdollistaa** postialalla vaihtoehtoisia viestintämenetelmiä ja tarjota entistä korkealuokkaisempia palveluja yhä vaativammille käyttäjille.

Tarkistuksen esittäjä(t): Maria Matsouka

Tarkistus 65

JOHDANTO-OSAN 14 KAPPALE

(14) Postialaan läheisesti liittyvillä viestintämarkkinoilla tapahtuneella kehityksellä on ollut monenlaisia vaikutuksia yhteisön eri alueisiin ja väestönsiin sekä postipalvelujen käyttöön. Koska alueellinen ja sosiaalinen yhteenkuuluvuus olisi säilytettävä, ja ottaen huomioon jäsenvaltioiden mahdollisuus mukauttaa joitakin erityisiä palveluja paikalliseen kysyntään käyttämällä direktiivissä 97/67/EY säädettyä joustavuutta, on asianmukaista säilyttää kokonaisuudessaan yleispalvelu ja vastaavat laatuvaatimukset, siten kuin niistä säädetään kyseisessä direktiivissä. Sen varmistamiseksi, että markkinoiden avaaminen hyödyttää myös jatkossa kaikkia käyttäjiä, erityisesti kuluttajia ja pk-yrityksiä, jäsenvaltioiden on seurattava ja valvottava markkinoiden kehitystä. Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaisia sääntelytoimia, siten kuin niistä säädetään postidirektiivissä, jotta postipalvelujen saatavuus vastaa myös jatkossa kuluttajien tarpeita, ja tarvittaessa taattava palvelujen vähimmäismäärä samantyyppisissä lähetyspaikoissa.

(14) Postialaan läheisesti liittyvillä viestintämarkkinoilla tapahtuneella kehityksellä on ollut monenlaisia vaikutuksia yhteisön eri alueisiin ja väestönsiin sekä postipalvelujen käyttöön. Koska alueellinen ja sosiaalinen yhteenkuuluvuus olisi säilytettävä, ja ottaen huomioon jäsenvaltioiden mahdollisuus mukauttaa joitakin erityisiä palveluja paikalliseen kysyntään käyttämällä direktiivissä 97/67/EY säädettyä joustavuutta, on asianmukaista säilyttää kokonaisuudessaan yleispalvelu ja vastaavat laatuvaatimukset, siten kuin niistä säädetään kyseisessä direktiivissä. Sen varmistamiseksi, että markkinoiden avaaminen hyödyttää myös jatkossa kaikkia käyttäjiä, erityisesti kuluttajia ja pk-yrityksiä, jäsenvaltioiden on seurattava ja valvottava markkinoiden kehitystä. Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaisia sääntelytoimia, siten kuin niistä säädetään postidirektiivissä, jotta postipalvelujen saatavuus vastaa myös jatkossa kuluttajien tarpeita, ja tarvittaessa taattava palvelujen vähimmäismäärä samantyyppisissä lähetyspaikoissa. ***Samaan aikaan jäsenvaltioiden on otettava käyttöön ja toimeenpantava asianmukaisia seuraamuksia sellaisia tapauksia varten, joissa palvelun tarjoajat esimerkiksi keinottelevat, rajoittavat kilpailua tai syrjivät käyttäjien joutuessa kärsimään.***

Tarkistuksen esittäjä(t): Anja Weisgerber

Tarkistus 66
JOHDANTO-OSAN 14 A KAPPALE (uusi)

(14 a) Tämän direktiivin takaama yleispalvelu turvaa yhden keräilyn ja yhden jakelun kaikkien luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden talouksiin tai toimitiloihin jokaisena arkipäivänä myös syrjäisillä tai harvaanasutuilla alueilla.

Or. en

Perustelu

On tarpeen selkeyttää edelleen, että direktiivi takaa viitenä päivänä viikossa postipalvelut syrjäisillä ja harvaanasutuilla alueilla.

Tarkistuksen esittäjä(t): Anja Weisgerber

Tarkistus 67
JOHDANTO-OSAN 18 KAPPALE

(18) Joissakin jäsenvaltioissa voi silti olla tarpeen rahoittaa ulkoisesti yleispalvelun nettomääräisiä jäännöskustannuksia. Siksi on määriteltävä tarkkaan, mitä vaihtoehtoja yleispalvelun rahoittamiseksi on käytettävissä – kun tällainen rahoitus on tarpeen ja asianmukaisesti perusteltua – mutta jättää jäsenvaltioiden tehtäväksi valita rahoitusmekanismit. Näitä vaihtoehtoja ovat julkiset hankintamenettelyt ja – kun yleispalveluvelvoitteet aiheuttavat yleispalvelulle nettokustannuksia, jotka muodostavat nimetylle yritykselle kohtuuttoman rasitteen – julkinen korvaus ja kustannustenjako palveluntarjoajien ja/tai käyttäjien kesken avoimella tavalla korvausrahastoon maksettavien tukiosuuksien muodossa. Jäsenvaltiot voivat käyttää myös muita yhteisön lainsäädännön mukaisia rahoituskeinoja ja esimerkiksi päättää, että voitot, jotka ovat peräisin yleispalvelun tarjoajien yleispalvelun piiriin kuulumattomasta toiminnasta, on osoitettava

(18) Joissakin jäsenvaltioissa voi silti olla tarpeen rahoittaa ulkoisesti yleispalvelun nettomääräisiä jäännöskustannuksia. Siksi on määriteltävä tarkkaan, mitä vaihtoehtoja yleispalvelun rahoittamiseksi on käytettävissä – kun tällainen rahoitus on tarpeen ja asianmukaisesti perusteltua – mutta jättää jäsenvaltioiden tehtäväksi valita rahoitusmekanismit. Näitä vaihtoehtoja ovat julkiset hankintamenettelyt ja – kun yleispalveluvelvoitteet aiheuttavat yleispalvelulle nettokustannuksia, jotka muodostavat nimetylle yritykselle kohtuuttoman rasitteen – julkinen korvaus ja kustannustenjako palveluntarjoajien ja/tai käyttäjien kesken avoimella tavalla korvausrahastoon maksettavien tukiosuuksien muodossa. Jäsenvaltiot voivat käyttää myös muita yhteisön lainsäädännön mukaisia rahoituskeinoja ja esimerkiksi päättää, että voitot, jotka ovat peräisin yleispalvelun tarjoajien yleispalvelun piiriin kuulumattomasta toiminnasta, on osoitettava

kokonaan tai osittain yleispalvelun nettokustannusten rahoittamiseen, edellyttäen että ne ovat tämän direktiivin mukaisia.

kokonaan tai osittain yleispalvelun nettokustannusten rahoittamiseen, edellyttäen että ne ovat tämän direktiivin mukaisia. ***Nämä vaihtoehtoiset rahoitusmuodot ovat riittävät varmistamaan yleispalvelun nettomäärien jäänkökustannusten rahoittamisen.***

Or. en

Perustelu

On tarpeen selkeyttää, että nämä monet erilaiset rahoitusmuodot sopivat kaikkiin mahdollisiin tilanteisiin.

Tarkistuksen esittäjä(t): Anne Van Lancker ja Véronique De Keyser

Tarkistus 68

JOHDANTO-OSAN 21 KAPPALE

(21) ***Jäsenvaltioiden*** olisi voitava myöntää valtuutuksia ja yksittäisiä toimilupia, kun se on perusteltua ja tavoitteeseen nähden oikeasuhtaista. Kuten kolmannessa direktiivin 97/67/EY soveltamista koskevassa kertomuksessa korostetaan, näyttää kuitenkin olevan tarpeen edelleen yhdenmukaistaa hyväksytyjä ehtoja, jotta voidaan vähentää palvelujen tarjonnan perusteettomia esteitä sisämarkkinoilta. Tässä yhteydessä jäsenvaltiot voivat esimerkiksi antaa yritysten valita velvollisuuden tarjota palvelu tai osallistua toisen yrityksen tarjoamasta palvelusta aiheutuneiden kustannusten rahoittamiseen, ***mutta ne eivät enää saa samanaikaisesti vaatia tukiosuuden maksamista kustannustenjakojärjestelmään ja asettaa yleispalvelu- tai laatuvelvoitteita, koska niillä molemmilla pyritään samaan tavoitteeseen. Lisäksi on aiheellista selvittää, että joitakin valtuutuksia ja toimilupia koskevia säännöksiä ei tule soveltaa nimettyihin yleispalvelun tarjoajiin.***

(21) ***Varmistaakseen syrjimättömyysperiaatteen soveltamisen ja kilpailevien toimijoiden tasavertaisen kohtelun jäsenvaltioiden*** olisi voitava myöntää valtuutuksia ja yksittäisiä toimilupia, kun se on perusteltua ja tavoitteeseen nähden oikeasuhtaista. ***Toissijaisuusperiaatteen mukaisesti tällaisissa menettelyissä pitäisi jättää jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten toimivaltaan vahvistaa vähimmäiskriteerit, joissa otetaan huomioon erityiset kansalliset tai alueelliset oikeudelliset tai todelliset olot. Viranomaiset voivat esimerkiksi vahvistaa erityisehdot toiminnan laadulle, suorittamiselle ja saatavuudelle edellyttäen, että ne ovat yhteisön lainsäädännön mukaisia ja että ne on mainittu tarjouspyynnössä tai yksittäisten toimilupien myöntämistä ja/tai epäämistä koskevissa ehdoissa. Ehdot voivat muun muassa liittyä sosiaalisiin tai ympäristöllisiin seikkoihin sekä vähimmäisalueen kattamiseen tai***

jakelutiheyteen. Kuten kolmannessa direktiivin 97/67/EY soveltamista koskevassa kertomuksessa korostetaan, näyttää kuitenkin olevan tarpeen edelleen yhdenmukaistaa hyväksytyjä ehtoja, jotta voidaan vähentää palvelujen tarjonnan perusteettomia esteitä sisämarkkinoilta. Tässä yhteydessä jäsenvaltiot voivat esimerkiksi antaa yritysten valita velvollisuuden tarjota palvelu tai osallistua toisen yrityksen tarjoamasta palvelusta aiheutuneiden kustannusten rahoittamiseen.

Or. en

Perustelu

Jäsenvaltiot voivat näin valita toimilupajärjestelmän, joka sisältää kansallisia erityisnäkökohtia. Oikeusvarmuuden optimoimiseksi tarkistuksessa viitataan kansallisiin erityiskriteereihin, joiden pitää voida suoralta kädeltä katsoa olevan pätevät. Tällä hetkellä ei ole riittävän selvää, katetaanko nämä tekijät 9 artiklassa ("kyseisten palvelujen laatua, saatavuutta ja tehokkuutta koskevat vaatimukset"). Tämä on sopusoinnussa rautateiden, maanteiden ja sisävesien henkilöliikenteeseen liittyviä julkisen palvelun vaatimuksia ja julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten tekemistä koskevista jäsenvaltioiden toimista (johdanto-osan kappale 12) annetun asetusehdotuksen kanssa.

Tarkistuksen esittäjä(t): Anja Weisgerber

Tarkistus 69

JOHDANTO-OSAN 21 KAPPALE

(21) Jäsenvaltioiden olisi voitava myöntää valtuutuksia ja yksittäisiä toimilupia, kun se on perusteltua ja tavoitteeseen nähden oikeasuhtaista. Kuten kolmannessa direktiivin 97/67/EY soveltamista koskevassa kertomuksessa korostetaan, näyttää kuitenkin olevan tarpeen edelleen yhdenmukaistaa hyväksytyjä ehtoja, jotta voidaan vähentää palvelujen tarjonnan perusteettomia esteitä sisämarkkinoilta. Tässä yhteydessä jäsenvaltiot voivat esimerkiksi antaa yritysten valita velvollisuuden tarjota palvelu tai osallistua toisen yrityksen tarjoamasta palvelusta aiheutuneiden kustannusten rahoittamiseen,

(21) Jäsenvaltioiden olisi voitava myöntää valtuutuksia ja yksittäisiä toimilupia, kun se on perusteltua ja tavoitteeseen nähden oikeasuhtaista. Kuten kolmannessa direktiivin 97/67/EY soveltamista koskevassa kertomuksessa korostetaan, näyttää kuitenkin olevan tarpeen edelleen yhdenmukaistaa hyväksytyjä ehtoja, jotta voidaan vähentää palvelujen tarjonnan perusteettomia esteitä sisämarkkinoilta. Tässä yhteydessä jäsenvaltiot voivat esimerkiksi antaa yritysten valita velvollisuuden tarjota palvelu tai osallistua toisen yrityksen tarjoamasta palvelusta aiheutuneiden kustannusten rahoittamiseen,

mutta ne eivät enää saa samanaikaisesti vaatia tukiosuuden maksamista kustannustenjakojärjestelmään ja asettaa yleispalvelu- tai laatuvelvoitteita, koska niillä molemmilla pyritään samaan tavoitteeseen. Lisäksi on aiheellista selventää, että joitakin valtuutuksia ja toimilupia koskevia säännöksiä ei tule soveltaa nimettyihin yleispalvelun tarjoajiin.

mutta ne eivät enää saa samanaikaisesti vaatia tukiosuuden maksamista kustannustenjakojärjestelmään ja asettaa yleispalvelu- tai laatuvelvoitteita, koska niillä molemmilla pyritään samaan tavoitteeseen. **Jäsenvaltiot voivat asettaa ehtoja varmistaakseen postialalla asianmukaiset työolot.** Lisäksi on aiheellista selventää, että joitakin valtuutuksia ja toimilupia koskevia säännöksiä ei tule soveltaa nimettyihin yleispalvelun tarjoajiin.

Or. en

Perustelu

On asianmukaista korostaa, että tämä direktiivi ei estä jäsenvaltioita sääntelemästä ja suojaamasta aktiivisesti työntekijöiden työoloja myös postialalla kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti. Tarkistuksen pitäisi mahdollistaa se, että jäsenvaltiot voivat ylläpitää tai ottaa käyttöön lupamenettelyn yhteydessä velvoitteen noudattaa asianmukaisia työoloja postialalla.

Tarkistuksen esittäjä(t): Maria Matsouka

Tarkistus 70 JOHDANTO-OSAN 23 KAPPALE

(23) Koska postipalvelut ovat tärkeitä sokeille **ja** heikkonäköisille, on aiheellista korostaa, että markkinoiden avaaminen ei saa merkitä niiden maksuttomien palvelujen lakkauttamista, joita jäsenvaltiot ovat ottaneet käyttöön sokeita **ja** heikkonäköisiä varten voimassaolevien kansainvälisten velvoitteiden mukaisesti.

(23) Koska postipalvelut ovat tärkeitä sokeille, heikkonäköisille **ja muille vammaisille**, on aiheellista korostaa, että markkinoiden avaaminen ei saa merkitä niiden maksuttomien palvelujen **tai muiden palvelumuotojen** lakkauttamista, joita jäsenvaltiot ovat ottaneet käyttöön sokeita, heikkonäköisiä **ja muita vammaisia** varten voimassaolevien kansainvälisten velvoitteiden mukaisesti.

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Maria Matsouka

Tarkistus 71 JOHDANTO-OSAN 27 KAPPALE

(27) Muilla palvelualoilla sovellettavien

(27) Muilla palvelualoilla sovellettavien

sääntöjen mukaisesti ja kuluttajansuojan lujittamiseksi on asianmukaista ulottaa valitusmenettelyitä koskevien vähimmäisperiaatteiden soveltaminen myös muihin tarjoajiin kuin yleispalvelun tarjoajiin. Valitusten käsittelymenettelyjen tehostamiseksi on aiheellista, että direktiivissä rohkaistaan käyttämään tuomioistuimen ulkopuolisia riitojenratkaisumenettelyitä, siten kuin ne on määritelty tuomioistuinten ulkopuolisiin kuluttajariitoja ratkaiseviin elimiin sovellettavista periaatteista 30 päivänä maaliskuuta 1998 annetussa komission suosituksessa 98/257/EY ja kuluttajariitojen sovitteluun osallistuvia tuomioistuinten ulkopuolisia elimiä koskevista periaatteista 4 päivänä huhtikuuta 2001 annetussa komission suosituksessa. Kuluttajien etuja olisi edistettävä myös parannetulla toimijoiden yhteentoimivuudella, joka perustuu pääsyyn tiettyihin infrastruktuurin osiin ja palveluihin, ja vaatimuksella kansallisten sääntelyviranomaisten ja kuluttajansuojaelinten välisestä yhteistyöstä.

sääntöjen mukaisesti ja kuluttajansuojan lujittamiseksi on asianmukaista ulottaa valitusmenettelyitä koskevien vähimmäisperiaatteiden soveltaminen myös muihin tarjoajiin kuin yleispalvelun tarjoajiin. Valitusten käsittelymenettelyjen tehostamiseksi on aiheellista, että direktiivissä rohkaistaan käyttämään tuomioistuimen ulkopuolisia riitojenratkaisumenettelyitä, siten kuin ne on määritelty tuomioistuinten ulkopuolisiin kuluttajariitoja ratkaiseviin elimiin sovellettavista periaatteista 30 päivänä maaliskuuta 1998 annetussa komission suosituksessa 98/257/EY ja kuluttajariitojen sovitteluun osallistuvia tuomioistuinten ulkopuolisia elimiä koskevista periaatteista 4 päivänä huhtikuuta 2001 annetussa komission suosituksessa. Kuluttajien etuja olisi edistettävä myös parannetulla toimijoiden yhteentoimivuudella, joka perustuu pääsyyn tiettyihin infrastruktuurin osiin ja palveluihin, ja vaatimuksella kansallisten sääntelyviranomaisten ja kuluttajansuojaelinten välisestä yhteistyöstä.

Tuomioistuimen ulkopuolisten riitojenratkaisumenettelyjen parantamiseksi on tarpeen kääntää näyttövelvollisuus toisin päin siten, että postipalvelujen tarjoajien on todistettava, että ne täyttävät velvoitteensa asianmukaisesti.

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Zimmer

Tarkistus 72

JOHDANTO-OSAN 34 KAPPALE

(34) Komission olisi määräajoin annettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomus direktiivin 97/67/EY soveltamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston pitämiseksi ajan tasalla ***postipalvelujen sisämarkkinoiden***

(34) Komission olisi määräajoin annettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomus direktiivin 97/67/EY soveltamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston pitämiseksi ajan tasalla ***postipalvelualan*** kehityksestä.

kehityksestä.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 73

JOHDANTO-OSAN 34 KAPPALE

(34) Komission olisi määräajoin annettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomus direktiivin 97/67/EY soveltamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston pitämiseksi ajan tasalla postipalvelujen sisämarkkinoiden kehityksestä.

(34) Komission olisi määräajoin annettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomus direktiivin 97/67/EY soveltamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston pitämiseksi ajan tasalla postipalvelujen sisämarkkinoiden kehityksestä. ***Komission olisi seuraavassa kertomuksessaan, jonka se esittää viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2010 ja joka perustuu kaikkien intressitahojen laajaan kuulemiseen ja asianmukaisten tutkimusten toteuttamiseen, esitettävä myös työllisyyttä koskeva vaikutusarviointi, perusteellinen arviointi direktiivissä ehdotettujen rahoitusmenetelmien tehokkuudesta sekä yleispalvelun asianmukaisuudesta käyttäjien tarpeiden kannalta.***

Or. en

Perustelu

Palvelujen varaamista ei pitäisi jättää yleispalveluvelvoitteiden rahoittamisen ulkopuolelle niin kauan kuin komissio ei ole tehnyt täysimääräistä tutkimusta rahoitusmenetelmistä.

Tarkistuksen esittäjä(t): Anja Weisgerber

Tarkistus 74

JOHDANTO-OSAN 34 A KAPPALE (uusi)

(34 a) Jäsenvaltiot tarkastelevat postialan työoloja eri tavoin. Vaikka komissio on direktiivin 97/67/EY 23 artiklan mukaisessa kertomuksessa velvoitettu antamaan tietoja sosiaalisista ja työllisyyteen liittyvistä

näkökohdista, tässä direktiivissä ei ole tarkoitus puuttua jäsenvaltioiden toimivaltaan sen suhteen, että ne voivat varmistaa korkealaatuiset työpaikat alalla. Jäsenvaltiot voivat aktiivisesti määrätä asianmukaisista työoloista postialalla. Tämä voidaan toteuttaa erityisesti kollektiivisten sopimusten kautta tai vahvistamalla vähimmäispalkka taikka toimilupamenettelyjen yhteydessä.

Or. en

Perustelu

Kun otetaan huomioon työolojen merkitys postialan työntekijöille ja tarve estää työolojen huomattava heikentyminen, on asianmukaista korostaa, että tämä direktiivi ei estä jäsenvaltioita sääntelemästä ja suojaamasta aktiivisesti työntekijöiden työoloja myös postialalla kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti. Lisäksi pitäisi selventää, että komission velvoite sisällyttää 23 artiklan mukaiseen kertomukseensa tietoja sosiaalisista ja työllisyyteen liittyvistä näkökohdista, ei tee yhteisöstä toimivaltaista tällä alalla.

Tarkistuksen esittäjä(t): Gabriele Zimmer

Tarkistus 75

JOHDANTO-OSAN 35 KAPPALE

(35) Alan sääntelykehyksen vahvistamiseksi olisi poistettava direktiivissä 97/67/EY säädetty voimassaolon umpeutumispäivä.

(35) Komission olisi direktiivin 2002/39/EY, jolla muutetaan direktiiviä 97/67/EY, hengessä toteutettava 31 päivään joulukuuta 2009 mennessä uusi tutkimus, jossa tarkastellaan markkinoiden avautumisen laadullista ja määrällistä vaikutusta työllisyyteen postialalla ja tehdään konkreettisia ehdotuksia siitä, kuinka yleispalvelu rahoitetaan tulevaisuudessa kussakin 27 jäsenmaassa. Komission olisi ehdotettava jatkotoimia tämän tutkimuksen johtopäätösten valossa. Näin ollen direktiivissä 97/67/EY säädettyä voimassaolon umpeutumispäivää olisi lykättävä.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Anja Weisgerber

Tarkistus 76

1 ARTIKLAN 2 KOHDAN B A ALAKOHTA (uusi)

2 artiklan 19 kohdan 1 alakohta (direktiivi 97/67/EY)

(b a) Korvataan 19 artiklan 1 kohta seuraavasti:

(19) 'olennaisilla vaatimuksilla' yleistä etua koskevia, muita kuin taloudellisia syitä, joiden vuoksi jäsenvaltio saattaa joutua määräämään postipalvelujen tarjoamista koskevia ehtoja. Näitä syitä ovat kirjesalaisuus, verkon turvallisuus vaarallista tavaraa kuljetettaessa ja perustelluissa tapauksissa tietosuoja, ympäristön suojelu ja aluesuunnittelu sekä asianmukaiset työolot.

Or. en

Perustelu

On asianmukaista korostaa, että tämä direktiivi ei estä jäsenvaltioita sääntelemästä ja suojaamasta aktiivisesti työntekijöiden työoloja myös postialalla kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti. Tarkistuksen pitäisi mahdollistaa se, että jäsenvaltiot voivat ylläpitää tai ottaa käyttöön lupamenettelyn yhteydessä veloitteen noudattaa asianmukaisia työoloja postialalla.

Tarkistuksen esittäjä(t): Marian Harkin

Tarkistus 77

1 ARTIKLAN 4 KOHTA

4 artiklan 1 kohta (direktiivi 97/67/EY)

1. Kunkin jäsenvaltion on huolehdittava yleispalvelun tarjonnan varmistamisesta ja ilmoitettava komissiolle tämän veloitteen täyttämiseksi toteuttamistaan toimista. Jäsenvaltioiden yleispalvelun tarjonnan varmistamiseksi toteuttamien toimien edistymisestä on ilmoitettava direktiivin 21 artiklan nojalla perustetulle komitealle, joka valvoo edistymistä.

1. Kunkin jäsenvaltion on huolehdittava yleispalvelun tarjonnan varmistamisesta ja ilmoitettava komissiolle tämän veloitteen täyttämiseksi toteuttamistaan toimista.

(a) Kunkin jäsenvaltion on annettava kansallisen sääntelyviranomaisensa tehtäväksi määritellä osapuolten,

kuluttajajärjestöt mukaan lukien, kuulemisen jälkeen yleispalvelun jaosta yksityiskohtaisemmin ja erityisesti jakeluaikojen, keräily- ja jakelutiheyden sekä yleispalvelun turvallisuuden ja luotettavuuden osalta.

(b) Jäsenvaltioiden yleispalvelun tarjonnan varmistamiseksi toteuttamien toimien edistymisestä on ilmoitettava direktiivin 21 artiklan nojalla perustetulle komitealle, joka valvoo edistymistä.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sepp Kusstatscher

Tarkistus 78

1 ARTIKLAN 4 KOHTA

4 artiklan 2 a kohta (uusi) (direktiivi 97/67/EY)

2 a. Jäsenvaltioiden on edellytettävä, että valittu tarjoaja antaa henkilöstölleen sellaiset oikeudet, jotka aikaisemmin palvelukseen otettu henkilöstö olisi saanut, jos siirto olisi tapahtunut neuvoston direktiivin 77/187/ETY¹ merkityksessä.

¹ Neuvoston direktiivi 77/187/ETY, annettu 14 päivänä helmikuuta 1977, työntekijöiden oikeuksien turvaamista yrityksen tai liikkeen taikka liiketoiminnan osan luovutuksen yhteydessä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (EYVL L 61, 5.3.1977, s. 26).

Or. en

Perustelu

On syytä varmistaa työntekijöiden suoja, jos yleispalvelun tarjoajan toiminnot siirretään toiselle tarjoajalle.

Tarkistuksen esittäjä(t): Anne Van Lancker ja Véronique De Keyser

Tarkistus 79

1 ARTIKLAN 4 KOHTA

4 artiklan 2 a kohta (uusi) (direktiivi 97/67/EY)

2 a. Jäsenvaltiot voivat edellyttää, että valittu tarjoaja antaa aikaisemmin palvelukseen otetulle palvelua tarjoavalle henkilöstölle sellaiset oikeudet, jotka he olisivat saaneet, jos siirto olisi tapahtunut neuvoston direktiivin 77/187/ETY¹ merkityksessä. Toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava, mistä henkilöstöstä on kyse, ja annettava yksityiskohtaiset tiedot sen sopimusperusteisista oikeuksista. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle nimettyjen yleispalvelun tarjoajien nimet.

¹ Neuvoston direktiivi 77/187/ETY, annettu 14 päivänä helmikuuta 1977, työntekijöiden oikeuksien turvaamista yrityksen tai liikkeen taikka liiketoiminnan osan luovutuksen yhteydessä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (EYVL L 61, 5.3.1977, s. 26).

Or. en

Perustelu

Tarkistuksella turvataan työntekijöiden suoja, jos yleispalvelun tarjonta siirretään toiselle tarjoajalle avoimen menettelyn jälkeen (4 artikla). EYT:n oikeuskäytännön sekä julkisten hankintojen sosiaalisia näkökohtia koskevan selittävän tiedonannon (FAQ, 15.10.2001) mukaisesti 4 artiklan menettelyjä vastaavilla menettelyillä voisi olla sama vaikutus työntekijöihin kuin perinteisellä siirrolla. Tarkistuksella lisätään oikeusvarmuutta ja siinä esitetään hieman toisin sanoin rautateiden, maanteiden ja sisävesien henkilöliikenteeseen liittyviä julkisen palvelun vaatimuksia ja julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten tekemistä koskevista jäsenvaltioiden toimista annetun asetusehdotuksen vastaava kohta (9 artikla).

Tarkistuksen esittäjä(t): Anne Van Lancker ja Véronique De Keyser

Tarkistus 80

1 ARTIKLAN 4 KOHTA

4 artiklan 2 b kohta (uusi) (direktiivi 97/67/EY)

2 b. Jos jäsenvaltio oli tämän asetuksen voimaantulopäivänä jo nimennyt yleispalvelun tarjoajan nimeämisaikana voimassa olevan yhteisön lainsäädännön mukaisesti, 1 ja 2 kohta katsotaan täytetyiksi edellyttäen, että kyseinen jäsenvaltio on ilmoittanut asiasta komissiolle asianmukaisesti.

Or. en

Perustelu

Lisäyksellä pyritään selkeyttämään, että direktiivi ei ole vaikutukseltaan takautuva, eli edellisen järjestelmän mukaisesti nimetty yleispalvelun tarjoaja on pätevä eikä 4 artiklan uusi sisältö koske heitä. Jäsenvaltioiden ei ole tarpeen aloittaa nimeämismenettelyä uudelleen.

Tarkistuksen esittäjä(t): Sepp Kusstatscher

Tarkistus 81

1 ARTIKLAN 8 KOHTA

7 artiklan 1 kohta (direktiivi 97/67/EY)

1. Vuoden 2009 tammikuun 1 päivästä lähtien jäsenvaltiot eivät saa myöntää tai säilyttää voimassa yksin- eikä erityisoikeuksia postipalvelujen käyttöönottoa ja tarjontaa varten.

Jäsenvaltiot voivat rahoittaa yleispalvelun tarjonnan yhdellä tai useammalla 2, 3 ja 4 kohdassa tarkoitetuista tavoista tai muulla EY:n perustamissopimuksen mukaisella tavalla.

1. Jäsenvaltiot voivat rahoittaa yleispalvelun tarjonnan millä tahansa EY:n perustamissopimuksen mukaisella tavalla

Or. en

Perustelu

Toissijaisuusperiaatteen mukaisesti jäsenvaltioiden mahdollisuuksia ei pitäisi rajoittaa sen suhteen, miten ne katsovat asianmukaiseksi rahoittaa yleispalveluvelvoitteet. Lisäksi on ennen aikaista hyväksyä yleispalvelun rahoittamista koskevia säännöksiä ennen kuin on tehty

perusteellinen vaikutusarviointi, mukaan lukien vaikutus sosiaali- ja työllisyysoloihin.

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 82

1 ARTIKLAN 8 KOHTA

7 artiklan 1 kohta (direktiivi 97/67/EY)

1. Vuoden 2009 tammikuun 1 päivästä lähtien jäsenvaltiot eivät saa myöntää tai säilyttää voimassa yksin- eikä erityisoikeuksia **postipalvelujen käyttöönottoa ja tarjontaa varten**. Jäsenvaltiot voivat rahoittaa yleispalvelun tarjonnan yhdellä tai useammalla 2, 3 ja 4 kohdassa tarkoitetuista tavoista tai muulla EY:n perustamissopimuksen mukaisella tavalla.

1. Vuoden 2009 tammikuun 1 päivästä lähtien jäsenvaltiot eivät saa myöntää tai säilyttää voimassa yksin- eikä erityisoikeuksia **keinoina rahoittaa yleispalvelua, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 6 kohdan soveltamista**. Jäsenvaltiot voivat rahoittaa yleispalvelun tarjonnan yhdellä tai useammalla 2, 3 ja 4 kohdassa tarkoitetuista tavoista tai muulla EY:n perustamissopimuksen mukaisella tavalla.

Or. en

Perustelu

Tarkistuksen ensimmäisessä osassa selkeytetään syy sille, miksi yksin- ja erityisoikeudet poistetaan. Johdanto-osan kappaleessa 17 todetaan jo, että yksin- ja erityisoikeudet lakkautetaan yleispalvelun rahoitusmekanismina. Tarkistus on laadittu siten, että näitä erityismääräyksiä ei katsota "erityisoikeuksiksi" komission vuonna 1998 antamassa postialaa koskevassa tiedonannossa määritellyllä tavalla.

Tarkistuksen esittäjä(t): Marian Harkin

Tarkistus 83

1 ARTIKLAN 8 KOHTA

7 artiklan 3 kohta (direktiivi 97/67/EY)

3. Jos jäsenvaltio toteaa, että yleispalveluvelvoitteet, siten kuin niistä säädetään tässä direktiivissä, aiheuttavat nettokustannuksia ja yleispalvelun tarjoajille kohtuuttoman taloudellisen rasitteen, **se voi**

3. Jos jäsenvaltio toteaa, että yleispalveluvelvoitteet, siten kuin niistä säädetään tässä direktiivissä, aiheuttavat nettokustannuksia ja yleispalvelun tarjoajille kohtuuttoman taloudellisen rasitteen, **sen pitäisi ottaa käyttöön mekanismeja korvatakseen yleispalvelun tarjoajille yleispalvelun tarjoamisen**

nettokustannukset.

a) ottaa käyttöön mekanismin myöntääkseen asianomaisille yrityksille julkisiin varoihin perustuvan korvauksen

b) jakaa yleispalveluvelvoitteiden nettokustannukset palvelujen tarjoajien ja/tai käyttäjien kesken.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 84

1 ARTIKLAN 8 KOHTA

7 artiklan 5 a kohta (uusi) (direktiivi 97/67/EY)

5 a. Mikäli jäsenvaltio katsoo, että mikään 3 ja 4 kohdissa tarkoitetuista keinoista ei takaa kestävää ja kannattavaa perustaa yleispalvelun tarjoamisen nettokustannusten rahoittamiseksi, se voi edelleen varata tiettyjä palveluja yleispalvelun tarjoajille. Nämä palvelut on rajattu kotimaanpostin ja saapuvan ulkomaanpostin kirjelähetysten keräilyyn, lajitteluun, kuljetukseen ja jakeluun, lähetysten toimitusnopeudesta riippumatta, seuraavien paino- ja hintarajojen puitteissa.

Painoraja on 50 grammaa 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen. Tätä painorajaa ei sovelleta, jos hinta on vähintään yhtä suuri kuin kaksi ja puoli kertaa nopeimman lähetystavan alimman painoluokan kirjelähetysten hinta.

Siinä määrin kuin yleispalvelun tarjoamisen varmistamiseksi on tarpeen, suoramainontaposti voi samojen hinta- ja painorajojen puitteissa edelleen kuulua varattuihin palveluihin.

Sokeille ja heikkonäköisille tarkoitetuissa maksuttomissa postipalveluissa voidaan poiketa paino- ja hintarajoista.

Siinä määrin kuin yleispalvelun tarjoamisen varmistamiseksi on tarpeen, esimerkiksi tietyn jäsenvaltion postipalveluille ominaisten erityispiirteiden niin edellyttäessä, lähtevä ulkomaanposti voi samojen paino- ja hintarajojen puitteissa edelleen kuulua varattuihin palveluihin.

Or. en

Perustelu

Ks. tarkistuksen 82 perustelu.

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 85

1 ARTIKLAN 8 KOHTA

7 artiklan 5 b kohta (uusi) (direktiivi 97/67/EY)

5 b. Komissio arvioi kunkin jäsenvaltion soveltamien rahoitusmenetelmien tehokkuuden parhaiden käytäntöjen mukaisesti ja sen suhteen, onko yleispalvelun laajuus asianmukainen käyttäjien tarpeiden kannalta. Komissio toimittaa tämän arvioinnin pohjalta 31 päivään joulukuuta 2010 mennessä Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen kuultuaan kaikkia asianosaisia laajalti; arvioinnin lisäksi komissio tekee ehdotuksen, jossa joko vahvistetaan tarvittaessa vuosi 2012 lopulliseksi määräajaksi postipalvelujen sisämarkkinoiden toteuttamiselle tai määritellään lisätoimia, jotka ovat tarpeen arvioinnin perusteella.

Or. en

Perustelu

Komission on laadittava kertomus yleispalveluvelvoitteiden rahoittamisen eri menetelmien tehokkuudesta. Varatut palvelut on siihen asti ylläpidettävä samoin ehdoin.

Tarkistuksen esittäjä(t): Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Tarkistus 86
1 ARTIKLAN 8 A KOHTA (uusi)
8 artikla (direktiivi 97/67/EY)

(8 a) Korvataan 8 artikla seuraavasti:

"8 artikla

Edellä olevan 7 artiklan säännöksillä ei rajoiteta jäsenvaltioiden oikeutta

– määritellä erityisiä kriteerejä, joita sovelletaan yleispalvelun tarjoamiseen objektiivisuuden, suhteellisuuden ja syrjimättömyyden periaatteiden mukaisesti;

– järjestää postilaatikkojen asettaminen yleisille alueille, postimerkkien liikkeeseen laskeminen ja oikeudellisissa tai hallinnollisissa menettelyissä käytettäviä kirjattuja lähetyksiä koskevat palvelut kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti yleispalveluna."

Or. en

Perustelu

On asianmukaista antaa jäsenvaltioiden asettaa erityisiä säännöksiä yleispalvelun tarjoajien osalta, kun ne ovat tarpeen yleispalvelun tehokkuuden kannalta. Yleispalvelun tarjoajat hyötyvät erilaisten kansallisten lainsäädäntöjen myötä tietyistä erityissäännöksistä (esimerkiksi kuljetuslainsäädännön määräys poikkeuksista rekkojen sunnuntaiajokieltoon), jotka mahdollistavat sen, että ne tarjoavat yleispalvelua jäsenvaltionsa ehdoin.

Tarkistuksen esittäjä(t): Sepp Kusstatscher

Tarkistus 87
1 ARTIKLAN 10 KOHTA
9 artiklan 2 kohdan 2 alakohdan 1 luetelmakohta (direktiivi 97/67/EY)

– ***tarvittaessa*** määrätä yleispalveluvelvoitteita,

– määrätä yleispalveluvelvoitteita,

Or. en

Perustelu

On tarpeen mahdollistaa eksplisiittisesti, että jäsenvaltiot voivat asettaa erityisesti sosiaalisia ja ympäristöön liittyviä vaatimuksia vuonna 2004 annettujen julkisia hankintoja koskevien direktiivien mukaisesti. Lisäksi on syytä varmistaa työntekijöiden suoja, jos yleispalvelun tarjoajan toiminnot siirretään toiselle tarjoajalle.

Tarkistuksen esittäjä(t): Harlem Désir

Tarkistus 88

1 ARTIKLAN 10 KOHTA

9 artiklan 2 kohdan 2 alakohdan 1 a luetelmakohta (uusi) (direktiivi 97/67/EY)

– tarvittaessa määrätä velvoite maksaa tukiosuus 7 artiklassa tarkoitettuihin rahoitusmekanismeihin,

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Harlem Désir

Tarkistus 89

1 ARTIKLAN 10 KOHTA

9 artiklan 2 kohdan 2 alakohdan 1 b luetelmakohta (uusi) (direktiivi 97/67/EY)

– myöntää postipalvelujen tarjoajille mahdollisuus valita velvoite tarjota yksi tai useampia yleispalvelun osatekijöitä ja maksaa tukiosuus 7 artiklassa tarkoitettuihin rahoitusmekanismeihin näiden osatekijöiden suorittamisen rahoittamiseksi,

Or. fr

Tarkistuksen esittäjä(t): Anne Van Lancker ja Véronique De Keyser

Tarkistus 90

1 ARTIKLAN 10 KOHTA

9 artiklan 2 kohdan 2 alakohdan 2 luetelmakohta (direktiivi 97/67/EY)

– tarvittaessa asettaa kyseisten palvelujen laatua, saatavuutta ja tehokkuutta koskevia

– tarvittaessa asettaa ***muun muassa*** kyseisten palvelujen laatua, saatavuutta ja

vaatimuksia,

tehokkuutta koskevia vaatimuksia; **siinä tapauksessa, että nämä vaatimukset ovat yhteisön lainsäädännön mukaisia ja että ne esitetään tarjouspyynnöissä ja eritelmissä, ne voivat koskea erityisesti sosiaalisia ja ympäristönäkökohtia,**

Or. en

Perustelu

Tarkistus lisää oikeusvarmuutta ja noudattaa julkisia hankintoja koskevaa EU-lainsäädäntöä, koska se on verrattavissa 31. maaliskuuta 2004 vesi- ja energihuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY 38 artiklaan.

Tarkistuksen esittäjä(t): Sepp Kusstatscher

Tarkistus 91

1 ARTIKLAN 10 KOHTA

9 artiklan 2 kohdan 2 alakohdan 2 luetelmakohta (direktiivi 97/67/EY)

– **tarvittaessa** asettaa kyseisten palvelujen laatua, saatavuutta ja tehokkuutta koskevia vaatimuksia,

– asettaa kyseisten palvelujen laatua, saatavuutta ja tehokkuutta koskevia vaatimuksia; **siinä tapauksessa, että nämä vaatimukset ovat yhteisön lainsäädännön mukaisia ja että ne esitetään tarjouspyynnöissä ja eritelmissä, ne voivat koskea erityisesti sosiaalisia ja ympäristöstandardeja,**

Or. en

Perustelu

On tarpeen mahdollistaa eksplisiittisesti, että jäsenvaltiot voivat asettaa erityisesti sosiaalisia ja ympäristöön liittyviä vaatimuksia vuonna 2004 annettujen julkisia hankintoja koskevien direktiivien mukaisesti. Lisäksi on syytä varmistaa työntekijöiden suoja, jos yleispalvelun tarjoajan toiminnot siirretään toiselle tarjoajalle.

Tarkistuksen esittäjä(t): Sepp Kusstatscher

Tarkistus 92

1 ARTIKLAN 10 KOHTA

9 artiklan 2 kohdan 2 alakohdan 3 luetelmakohta (direktiivi 97/67/EY)

– tarvittaessa määrätä velvoite maksaa tukiosuus 7 artiklassa tarkoitettuihin rahoitusmekanismeihin.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

On tarpeen mahdollistaa eksplisiittisesti, että jäsenvaltiot voivat asettaa erityisesti sosiaalisia ja ympäristöön liittyviä vaatimuksia vuonna 2004 annettujen julkisia hankintoja koskevien direktiivien mukaisesti. Lisäksi on syytä varmistaa työntekijöiden suoja, jos yleispalvelun tarjoajan toiminnot siirretään toiselle tarjoajalle.

Tarkistuksen esittäjä(t): Anne Van Lancker ja Véronique De Keyser

Tarkistus 93

1 ARTIKLAN 10 KOHTA

9 artiklan 2 kohdan 2 alakohdan 3 a luetelmakohta (uusi) (direktiivi 97/67/EY)

– velvoittaa, että aikaisemmin palvelukseen otetulle palvelua tarjoavalle henkilöstölle annetaan sellaiset oikeudet, jotka he olisivat saaneet, jos siirto olisi tapahtunut neuvoston direktiivin 77/187/ETY merkityksessä. Toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava, mistä henkilöstöstä on kyse, ja annettava yksityiskohtaiset tiedot sen sopimusperusteisista oikeuksista.

Or. en

Perustelu

Tarkistus liittyy 4 artiklan ensimmäiseen lisäykseen, koska sillä pyritään kohentamaan työntekijöiden suoja tilanteissa, joissa yleispalvelua tarjoaa toimiluvan haltija. Sama tilanne kuin yleispalvelun tarjoajan nimeämisessä voi tulla esiin eli perinteinen yleispalvelun tarjoaja menettää toiminnon tai markkinaosuuden toimiluvan haltijan eduksi. Mahdollisesti tilanteesta kärsimään joutuville työntekijöille on varmistettava vastaava suoja.

Tarkistuksen esittäjä(t): Sepp Kusstatscher

Tarkistus 94

1 ARTIKLAN 10 KOHTA

9 artiklan 2 kohdan 2 alakohdan 3 a luetelmakohta (uusi) (direktiivi 97/67/EY)

– velvoittaa, että henkilöstölle tarjotaan samat oikeudet kuin aikaisemmin palvelukseen otettu henkilöstö olisi saanut, jos siirto olisi tapahtunut direktiivin 77/187/EY merkityksessä.

Or. en

Perustelu

On tarpeen mahdollistaa eksplisiittisesti, että jäsenvaltiot voivat asettaa erityisesti sosiaalisia ja ympäristöön liittyviä vaatimuksia vuonna 2004 annettujen julkisia hankintoja koskevien direktiivien mukaisesti. Lisäksi on syytä varmistaa työntekijöiden suoja, jos yleispalvelun tarjoajan toiminnot siirretään toiselle tarjoajalle.

Tarkistuksen esittäjä(t): Anja Weisgerber

Tarkistus 95

1 ARTIKLAN 10 KOHTA

9 artiklan 2 a kohta (uusi) (direktiivi 97/67/EY)

2 a. Edellä olevan 1 ja 2 kohdan säännöksillä ei rajoiteta jäsenvaltioiden vastuuta säännellä työoloja. Jäsenvaltiot voivat erityisesti toteuttaa toimenpiteitä asianmukaisten työolojen tarjoamiseksi postialalla.

Or. en

Perustelu

On asianmukaista korostaa, että tämä direktiivi ei estä jäsenvaltioita sääntelemästä ja suojaamasta aktiivisesti työntekijöiden työoloja myös postialalla kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti. Tarkistuksen pitäisi mahdollistaa se, että jäsenvaltiot voivat ylläpitää tai ottaa käyttöön lupamenettelyn yhteydessä veloitteen noudattaa asianmukaisia työoloja postialalla.

Tarkistuksen esittäjä(t): Anja Weisgerber

Tarkistus 96

1 ARTIKLAN 10 KOHTA

9 artiklan 3 kohta (direktiivi 97/67/EY)

3. Edellä **1 ja 2 kohdassa** tarkoitettujen menettelyjen, velvoitteiden ja vaatimusten

3. Edellä **1, 2 ja 2 a kohdassa** tarkoitettujen menettelyjen, velvoitteiden ja vaatimusten

on oltava avoimia, saatavilla, syrjimättömiä, oikeasuhtaisia, täsmällisiä, yksiselitteisiä ja perustuttava objektiivisiin perusteisiin, ja ne on julkaistava ennakkoon. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että perusteet, joilla valtuutus evätään kokonaan tai osittain, saatetaan hakijan tietoon, ja lisäksi niiden on vahvistettava asianmukainen muutoksenhakumenettely.

on oltava avoimia, saatavilla, syrjimättömiä, oikeasuhtaisia, täsmällisiä, yksiselitteisiä ja perustuttava objektiivisiin perusteisiin, ja ne on julkaistava ennakkoon. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että perusteet, joilla valtuutus evätään kokonaan tai osittain, saatetaan hakijan tietoon, ja lisäksi niiden on vahvistettava asianmukainen muutoksenhakumenettely.

Or. en

Perustelu

On asianmukaista korostaa, että tämä direktiivi ei estä jäsenvaltioita sääntelemästä ja suojaamasta aktiivisesti työntekijöiden työoloja myös postialalla kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti. Tarkistuksen pitäisi mahdollistaa se, että jäsenvaltiot voivat ylläpitää tai ottaa käyttöön lupamenettelyn yhteydessä velvoitteen noudattaa asianmukaisia työoloja postialalla.

Tarkistuksen esittäjä(t): Stephen Hughes

Tarkistus 97

1 ARTIKLAN 14 KOHDAN A ALAKOHTA
12 artiklan 1 luetelmakohta (direktiivi 97/67/EY)

– hintojen on oltava kohtuulliset, ja niiden on mahdollistettava se, että palvelut ovat kaikkien käyttäjien saatavilla. **Jäsenvaltiot voivat ylläpitää tai ottaa käyttöön sokeille ja heikkonäköisille tarkoitettuja maksuttomia postipalveluita,**

– hintojen on oltava kohtuulliset, ja niiden on mahdollistettava se, että palvelut ovat kaikkien käyttäjien saatavilla. **Jäsenvaltioiden on varmistettava maksuttomien postipalvelujen tarjonta sokeiden ja heikkonäköisten käyttöön,**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marian Harkin

Tarkistus 98

1 ARTIKLAN 14 KOHDAN A ALAKOHTA
12 artiklan 1 luetelmakohta (direktiivi 97/67/EY)

– hintojen on oltava kohtuulliset, ja niiden on mahdollistettava se, että palvelut ovat kaikkien käyttäjien saatavilla. Jäsenvaltiot voivat ylläpitää tai ottaa käyttöön sokeille ja heikkonäköisille tarkoitettuja maksuttomia

– hintojen on oltava kohtuulliset, ja niiden on mahdollistettava se, että palvelut ovat kaikkien käyttäjien saatavilla. **Kansalliset sääntelyviranomaiset valvovat kaikkia hintojen nousuja, jotka ylittävät kansallisen**

postipalveluita,

kuluttajahintaindeksiin, jotta postipalvelut voidaan pitää kohtuuhintaisina.

Jäsenvaltiot voivat ylläpitää tai ottaa käyttöön sokeille ja heikkonäköisille tarkoitettuja maksuttomia postipalveluita,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sepp Kusstatscher

Tarkistus 99
1 ARTIKLAN 21 KOHTA
23 artikla (direktiivi 97/67/EY)

Kolmen vuoden välein ja ensimmäisen kerran viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011 komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle tämän direktiivin soveltamista koskevan kertomuksen, johon sisältyy asianmukaiset tiedot alan kehityksestä, erityisesti talouden, yhteiskunnan ja työllisyyden rakenteista ja teknologiaa koskevista näkökohdista sekä palvelun laadusta. Kertomukseen liitetään tarvittaessa ehdotuksia Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

Komissio laatii 1 päivään tammikuuta 2009 mennessä vertailevan arvioinnin ja antaa kertomuksen

– postialan yleispalveluvelvoitteiden eri rahoitusmekanismien kustannuksista ja hyödyistä siten, että on mahdollista arvioida niiden vaikutus kilpailun neutraalisuuteen, avoimuuteen, oikeusvarmuuteen, toiminnan luotettavuuteen ja valtioon tukiin; ja

– tämän direktiivin vaikutuksista sosiaalisiin ja työoloihin, mukaan lukien kaikkien jäsenvaltioiden yleispalvelun tarjoajien henkilöstön työpaikkojen laatu.

Komissio ottaa huomioon kertomuksensa johtopäätökset ja laatii ehdotuksia postipalvelujen sisämarkkinoiden toteuttamisesta ja etenkin yleispalvelun rahoitusmenetelmistä.

Perustelu

On enneaikaista hyväksyä lisäsäännöksiä postipalvelujen sisämarkkinoiden toteuttamisesta ennen kuin on tehty todella vertaileva ja riippumaton analyysi erilaisten rahoitusmenetelmien kustannuksista ja hyödyistä sekä olemassa olevien säännösten vaikutuksesta sosiaaliin ja ympäristöoloihin.

Tarkistuksen esittäjä(t): Anja Weisgerber

Tarkistus 100

1 ARTIKLAN 21 A KOHTA (uusi)
23 a artikla (uusi) (direktiivi 97/67/EY)

(21 a) Lisätään 23 a artikla seuraavasti:

"23 a artikla

Tämän direktiivin säännökset eivät rajoita jäsenvaltioiden toimivaltaa työoikeuden suhteen, mukaan lukien oikeudelliset tai sopimukselliset määräykset työhdoista, työoloista, työterveydestä ja -turvallisuudesta sekä työnantajien ja -tekijöiden suhteista, joita jäsenvaltiot soveltavat kansallisen lainsäädännön mukaisesti yhteisön lainsäädäntöä noudattaen. Jäsenvaltiot voivat näin ollen toteuttaa toimenpiteitä asianmukaisten työolojen tarjoamiseksi postialalla."

Or. en

Perustelu

Kun otetaan huomioon työolojen merkitys postialan työntekijöille ja tarve estää työolojen huomattava heikentyminen, on asianmukaista korostaa, että tämä direktiivi ei estä jäsenvaltioita sääntelemästä ja suojaamasta aktiivisesti työntekijöiden työoloja myös postialalla kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti. Lisäksi pitäisi selventää, että komission velvoite sisällyttää 23 artiklan mukaiseen kertomukseensa tietoja sosiaalisista ja työllisyyteen liittyvistä näkökohdista, ei tee yhteisöstä toimivaltaista tällä alalla.